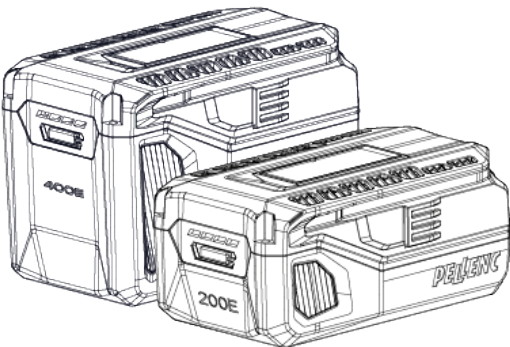



PELLENC

BATTERY 200E  
BATTERY 400E

184731-A




| PELLENC   |  | DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ - CE            |                   |  |
|---|--|--|-------------------|--|
| Fabricant / personne autorisée à constituer le dossier technique  |  | PELLENC                                      |                   |  |
| Adresse   |  | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France) |                   |  |
| Dénomination générique  |  |  |                   |  |
| Batterie  |  |  |                   |  |
| Fonction  |  |  |                   |  |
| Destiné à l'alimentation des outils électroportatifs PELLENC  |  |  |                   |  |
| Nom commercial  |  |  |                   |  |
| BATTERIE 200E / BATTERIE 400E   |  |  |                   |  |
| Type  |  |  |                   |  |
| BATTERIE 200E / BATTERIE400E  |  |  |                   |  |
| Modèle  |  |  |                   |  |
| BATTERIE 200E / BATTERIE400E  |  |  |                   |  |
| N° de série   |  | 56Y00001-56Y49999                            | 56Z00001-56Z49999 | 56A00001-56A49999  |
| La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.<br>L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :  |  |  |                   |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• 2006/66/EC (Directive Piles &amp; Accumulateurs)<ul style="list-style-type: none"><li>○ EN IEC 62133-2 :2017+A1 :2021</li><li>○ EN IEC 61960-3 :2017</li></ul></li><li>• 2014/30/EU (Directive CEM)<ul style="list-style-type: none"><li>○ EN IEC 55014-1 :2021</li><li>○ EN IEC 55014-2 :2021</li><li>○ EN 61000-3-2 :2021</li><li>○ EN 61000-3-3 :2021</li></ul></li><li>• 2011/65/EU (Directive ROHS)</li><li>• 1907/2006 (Régulation REACH)</li></ul> |  |  |                   | DIRECTEUR GENERAL<br>Signé par et au nom de :<br>Simon BARBEAU<br><br>Pertuis, le 06/01/2025 |

| PELLENC   |   | EU DECLARATION OF CONFORMITY - CE            |  |  |
|---|---|--|--|--|
| Manufacturer/entity authorised to compile the technical file  |   | PELLENC                                      |  |  |
| Address   |   | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France) |  |  |
| Generic name  | Battery   |  |  |  |
| Function  | Designed to power PELLENC portable battery-operated tools |  |  |  |
| Commercial name   | 200E BATTERY / 400E BATTERY                               |  |  |  |
| Type  | 200E BATTERY / 400E BATTERY                               |  |  |  |
| Model   | 200E BATTERY / 400E BATTERY                               |  |  |  |
| Serial No.  | 56Y00001-56Y49999   | 56Z00001-56Z49999                            | 56A00001-56A49999  |  |
| This declaration of conformity is drawn up under the sole responsibility of the manufacturer.<br>The purpose of the declaration described above complies with the applicable EU harmonisation legislation:  |   |  |  |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• 2006/66/EC (Batteries and Accumulators Directive)<ul style="list-style-type: none"><li>◦ EN IEC 62133-2:2017+A1:2021</li><li>◦ EN IEC 61960-3:2017</li></ul></li><li>• 2014/30/EU (EMC Directive)<ul style="list-style-type: none"><li>◦ EN IEC 55014-1:2021</li><li>◦ EN IEC 55014-2:2021</li><li>◦ EN 61000-3-2:2021</li><li>◦ EN 61000-3-3:2021</li></ul></li><li>• 2011/65/EU (ROHS Directive)</li><li>• 1907/2006 (REACH Regulation)</li></ul> |   |  | CHIEF EXECUTIVE OFFICER<br>Signed by and on behalf of:<br>Simon Barbeau<br><br>Pertuis,<br>06/01/2025 |  |


|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <b>PELLENC</b>   |  | EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <b>CE</b>               |   |
| Hersteller/Zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen bevollmächtigte Person  |  | PELLENC  |   |
| Anschrift  |  | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (Frankreich) |   |
| Allgemeine Bezeichnung   | Akku   |  |   |
| Funktion   | Dient zur Versorgung der tragbaren akkubetriebenen Elektrogeräte von PELLENC |  |   |
| Handelsname  | AKKUMULATOR 200E / AKKUMULATOR 400E  |  |   |
| Typ  | AKKUMULATOR 200E / AKKUMULATOR 400E  |  |   |
| Modell   | AKKUMULATOR 200E / AKKUMULATOR 400E  |  |   |
| Serien-Nr.   | 56Y00001-56Y49999  | 56Z00001-56Z49999                                | 56A00001-56A49999   |
| Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers erstellt.<br>Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung steht im Einklang mit den geltenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:   |  |  |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• 2006/66/EG (Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren)<ul style="list-style-type: none"><li>◦ EN IEC 62133-2:2017+A1:2021</li><li>◦ EN IEC 61960-3:2017</li></ul></li><li>• 2014/30/EU (EMV-Richtlinie)<ul style="list-style-type: none"><li>◦ EN IEC 55014-1 :2021</li><li>◦ EN IEC 55014-2 :2021</li><li>◦ EN 61000-3-2 :2021</li><li>◦ EN 61000-3-3 :2021</li></ul></li><li>• 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)</li><li>• 1907/2006 (REACH-Verordnung)</li></ul> |  |  | GENERAL-DIREKTOR<br>Unterzeichnet von und im Namen von:<br>Simon BARBEAU<br><br>Pertuis,<br>06.01.2025 |





| PELLENC   |                   | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE -  |   |
|---|-------------------|--|---|
| Fabbricante / persona autorizzata a costituire il dossier tecnico   |                   | PELLENC  |   |
| Indirizzo   |                   | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (Francia)  |   |
| Denominazione generica  |                   |  |   |
| Batteria  |                   |  |   |
| Funzione  |                   |  |   |
| Destinata all'alimentazione di elettrotronsilli portatili Pellenc   |                   |  |   |
| Nome commerciale  |                   |  |   |
| BATTERIA 200E / BATTERIA 400E   |                   |  |   |
| Tipo  |                   | BATTERIA 200E / BATTERIA 400E  |   |
| Modello   |                   | BATTERIA 200E / BATTERIA 400E  |   |
| N° di serie   | 56Y00001-56Y49999 | 56Z00001-56Z49999  | 56A00001-56A49999   |
| La presente dichiarazione di conformità è redatta sotto la sola responsabilità del fabbricante.<br>L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione applicabile:   |                   |  |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• 2006/66/EC (Direttiva pile e accumulatori)<ul style="list-style-type: none"><li>◦ EN IEC 62133-2:2017+ A1:2021</li><li>◦ EN IEC 61960-3 :2017</li></ul></li><li>• 2014/30/EU (Direttiva EMC)<ul style="list-style-type: none"><li>◦ EN IEC 55014-1 :2021</li><li>◦ EN IEC 55014-2 :2021</li><li>◦ EN 61000-3-2 :2021</li><li>◦ EN 61000-3-3 :2021</li></ul></li><li>• 2011/65/UE (Direttiva RoHS)</li><li>• 1907/2006 (Regolamento REACH)</li></ul> |                   |  | DIRETTORE GENERALE<br>Firmato a nome e per conto di :<br>Simon BARBEAU<br><br>Pertuis, 06/01/2025 |

| PELLENC  |   | EU CONFORMITEITSVERKLARING - CE                 |   |
|--|---|---|---|
| Fabrikant / persoon gemachtigd om het technische dossier op te stellen   |   | PELLENC   |   |
| Adres  |   | Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (Frankrijk) |   |
| Generische naam  | Accu  |   |   |
| Functie  | Bestemd voor de elektrische voeding van PELLENC accugedreven handgereedschappen |   |   |
| Commerciële benaming   | 200E ACCU / 400E ACCU   |   |   |
| Type   | 200E ACCU / 400E ACCU   |   |   |
| Model  | 200E ACCU / 400E ACCU   |   |   |
| Serienummer  | 56Y00001-56Y49999   | 56Z00001-56Z49999                               | 56A00001-56A49999   |
| Deze conformiteitsverklaring is opgesteld onder de volledige aansprakelijkheid van de fabrikant.<br>Het doel van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de EU:  |   |   |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• 2006/66/EG (Batterijenrichtlijn)<ul style="list-style-type: none"><li>○ EN IEC 62133-2 :2017+A1 :2021</li><li>○ EN IEC 61960-3 :2017</li></ul></li><li>• 2014/30/EU (EMC-Richtlijn)<ul style="list-style-type: none"><li>○ EN IEC 55014-1 :2021</li><li>○ EN IEC 55014-2 :2021</li><li>○ EN 61000-3-2 :2021</li><li>○ EN 61000-3-3 :2021</li></ul></li><li>• 2011/65/EU (RoHS-Richtlijn)</li><li>• 1907/2006 (REACH-verordening)</li></ul> |   |   | DIRECTEUR-<br>GENERAAL<br>Ondertekend<br>door en namens:<br>Simon<br>BARBEAU<br><br>Pertuis,<br>06/01/2025 |


| PELLENC  |   | DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE – C E          |  |
|--|---|--|--|
| Fabricante/pessoa autorizada a constituir o processo técnico   |   | PELLENC                                      |  |
| Endereço   |   | Quartier Notre Dame – 84120 Pertuis (França) |  |
| Designação genérica  | Bateria   |  |  |
| Função   | Destinada à alimentação das ferramentas elétricas portáteis PELLENC |  |  |
| Nome comercial   | BATERIA 200E / BATERIA 400E   |  |  |
| Tipo   | BATERIA 200E / BATERIA 400E   |  |  |
| Modelo   | BATERIA 200E / BATERIA 400E   |  |  |
| Nº de série  | 56Y00001-56Y49999   | 56Z00001-56Z49999                            | 56A00001-56A49999  |
| A presente declaração de conformidade é elaborada sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.<br>O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:   |   |  |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• 2006/66/CE (Diretiva relativa a pilhas e acumuladores)<ul style="list-style-type: none"><li>○ EN IEC 62133-2 :2017+A1:2021</li><li>○ EN IEC 61960-3:2017</li></ul></li><li>• 2014/30/UE (Diretiva CEM)<ul style="list-style-type: none"><li>○ EN IEC 55014-1:2021</li><li>○ EN IEC 55014-2:2021</li><li>○ EN 61000-3-2:2021</li><li>○ EN 61000-3-3:2021</li></ul></li><li>• 2011/65/UE (Diretiva ROHS)</li><li>• 1907/2006 (Regulamento REACH)</li></ul> |   |  | <div>DIRETOR-GERAL<br/>Assinado por e em nome de:<br/>Simon BARBEAU</div> <div></div> <div>Pertuis, em 06/01/2025</div> |

| <b>PELLENC</b>  | DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD <b>CE</b>                                      |   |                   |
|---|--|---|-------------------|
| Fabricante / persona autorizada para elaborar el expediente técnico   | PELLENC  |   |                   |
| Dirección   | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (Francia)                                |   |                   |
| Denominación genérica   | Batería  |   |                   |
| Función   | Destinado para la alimentación de las herramientas electroportátiles Pellenc |   |                   |
| Nombre comercial  | BATERÍA 200E / BATERÍA 400E  |   |                   |
| Tipo  | BATERÍA 200E / BATERÍA 400E  |   |                   |
| Modelo  | BATERÍA 200E / BATERÍA 400E  |   |                   |
| N° de serie   | 56Y00001-56Y49999  | 56Z00001-56Z49999   | 56A00001-56A49999 |
| Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.<br>El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la legislación de armonización de la Unión aplicable:  |  |   |                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>2006/66/CE (Directiva sobre pilas y acumuladores)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 62133-2:2017+A1:2021</li><li>EN IEC 61960-3:2017</li></ul></li><li>2014/30/EU (Directiva CEM)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 55014-1 :2021</li><li>EN IEC 55014-2 :2021</li><li>EN 61000-3-2 :2021</li><li>EN 61000-3-3 :2021</li></ul></li><li>2011/65/EU (Directiva ROHS)</li><li>1907/2006 (Regulación REACH)</li></ul> |  | DIRECTOR GENERAL<br>Firmado por y en nombre de:<br>Simon BARBEAU<br><br>Pertuis, el 06/01/2025 |                   |


| <b>PELLENC</b>  | ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ <b>CE</b>  |  |                   |
|---|--|--|-------------------|
| ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ / ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ ΤΟΥ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ   | PELLENC  |  |                   |
| Ταχυδρομική διεύθυνση   | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)                           |  |                   |
| Γενική ονομασία   | Μπαταρία   |  |                   |
| Λειτουργία  | Προορίζεται για την τροφοδοσία ηλεκτροκίνητων εργαλείων χεριός PELLENC |  |                   |
| Εμπορική ονομασία   | ΜΠΑΤΑΡΙΑ 200Ε / ΜΠΑΤΑΡΙΑ 400Ε  |  |                   |
| Τύπος   | ΜΠΑΤΑΡΙΑ 200Ε / ΜΠΑΤΑΡΙΑ 400Ε  |  |                   |
| Μοντέλο   | ΜΠΑΤΑΡΙΑ 200Ε / ΜΠΑΤΑΡΙΑ 400Ε  |  |                   |
| Αύξων αριθμός   | 56Y00001-56Y49999  | 56Z00001-56Z49999  | 56A00001-56A49999 |
| Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.<br>Ο σκοπός της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι η συμμόρφωση με την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισής:  |  |  |                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>2006/66/ΕΚ (Οδηγία περί Ηλεκτρικών στηλών και Συσσωρευτών)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 62133-2:2017+A1:2021</li><li>EN IEC 61960-3:2017</li></ul></li><li>2014/30/ΕΕ (Οδηγία ΗΜΣ)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 55014-1:2021</li><li>EN IEC 55014-2:2021</li><li>EN 61000-3-2:2021</li><li>EN 61000-3-3:2021</li></ul></li><li>Οδηγία 2011/65/ΕΕ (Οδηγία ROHS)</li><li>1907/2006 (Κανονισμός REACH)</li></ul> |  | ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ<br>Υπεύροφη για και εξ ονόματος του:<br>Simon BARBEAU<br><br>Pertuis, στις 06/01/2025 |                   |

| <b>PELLENC</b>  | EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <b>CE</b>               |  |                   |
|---|--|--|-------------------|
| GYÁRTÓ / MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSÁRA JOGSZULT SZEMÉLY  | PELLENC  |  |                   |
| Cím   | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (Franciaország)  |  |                   |
| Általános megnevezés  | Akkumulátor  |  |                   |
| Funkció   | PELLENC elektromos meghajtású szerszámok tápellátása |  |                   |
| Kereskedelmi megnevezés   | 200E AKKUMULÁTOR / 400E AKKUMULÁTOR                  |  |                   |
| Típus   | 200E AKKUMULÁTOR / 400E AKKUMULÁTOR                  |  |                   |
| Modell  | 200E AKKUMULÁTOR / 400E AKKUMULÁTOR                  |  |                   |
| Sorozatszám   | 56Y00001-56Y49999                                    | 56Z00001-56Z49999  | 56A00001-56A49999 |
| A jelen megfelelősségi nyilatkozat kizárólag a gyártó felelősségét képezi.<br>A nyilatkozat fent meghatározott tárgya megfelel a vonatkozó harmonizált uniós jogszabályoknak:   |  |  |                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>2006/66/ΕΚ irányelv (az elemekről és akkumulátorokról)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 62133-2:2017+A1:2021</li><li>EN IEC 61960-3:2017</li></ul></li><li>2014/30/EU irányelv (az elektromágneses összeférhetőségről)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 55014-1:2021</li><li>EN IEC 55014-2:2021</li><li>EN 61000-3-2:2021</li><li>EN 61000-3-3:2021</li></ul></li><li>2011/65/EU jeű ROHS irányelv</li><li>1907/2006 (REACH szabályozás)</li></ul> |  | ÜGYVEZETŐ<br>IGAŽGATÓ<br>A következı által vagy nevében aláírta:<br>Simon BARBEAU<br><br>Kelt Pertuis-ben (Franciaországban), 2025. 01. 06-én |                   |

| <b>PELLENC</b>   | AB UYGUNLUK BEYANI <b>CE</b>                     |                   |  |
|--|--|-------------------|--|
| Üretici / teknik dosyayı oluşturmaya yetkili kişi  | PELLENC  |                   |  |
| Adres  | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (Fransa)     |                   |  |
| Genel tanım  | Batarya  |                   |  |
| İşlevi   | PELLENC güç kaynağı için elektroportatif aletler |                   |  |
| Ticari adi   | 200E BATARYA / 400E BATARYA                      |                   |  |
| Tip  | 200E BATARYA / 400E BATARYA                      |                   |  |
| Model  | 200E BATARYA / 400E BATARYA                      |                   |  |
| Seri Numarası  | 56Y00001-56Y49999                                | 56Z00001-56Z49999 | 56A00001-56A49999  |
| Bu uygunluk beyanı sadece üreticinin sorumluluğu altında hazırlanmıştır.<br>Yukarıda belirtilen beyanın amacı, ilgili Birlik uyum mevzuatına uygundur:   |  |                   |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>2006/66/EC (Pil ve Akümülatörler Direktifi)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 62133-2:2017+A1:2021</li><li>EN IEC 61960-3:2017</li></ul></li><li>2014/30/AB (CEM Direktifi)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 55014-1:2021</li><li>EN IEC 55014-2:2021</li><li>EN 61000-3-2:2021</li><li>EN 61000-3-3:2021</li></ul></li><li>2011/65/AB (ROHS Direktifi)</li><li>1907/2006 (REACH Düzenlemesi)</li></ul> |  |                   | GENEL MÜDÜR<br>Tarařındaki kiři adına imzalamıřtır:<br>Simon BARBEAU<br><br>Pertuis, 06/01/2025 |

| <b>PELLENC</b>  | EU-OVERENSSTEMMELSESEKILÆRING <b>CE</b>        |   |                   |
|---|--|---|-------------------|
| Fabrikant / person, der er ansvarlig for det tekniske dokument  | PELLENC  |   |                   |
| Adresse   | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (Frankrig) |   |                   |
| Generisk betegnelse   | Batteri  |   |                   |
| Funktion  | Til forsyning af bærbare PELLENC-ølværktøjer   |   |                   |
| Handelsnavn   | BATTERI 200E / BATTERI 400E                    |   |                   |
| Type  | BATTERI 200E / BATTERI 400E                    |   |                   |
| Model   | BATTERI 200E / BATTERI 400E                    |   |                   |
| Serienummer   | 56Y00001-56Y49999                              | 56Z00001-56Z49999   | 56A00001-56A49999 |
| Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.<br>Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:  |  |   |                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>2006/66/EF (direktiv om batterier og akkumulatorer)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 62133-2:2017+A1:2021</li><li>EN IEC 61960-3:2017</li></ul></li><li>2014/30/EU (EMC-direktiv)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 55014-1 :2021</li><li>EN IEC 55014-2:2021</li><li>EN 61000-3-2:2021</li><li>EN 61000-3-3 :2021</li></ul></li><li>2011/65/EU (RoHS Direktiv)</li><li>1907/2006 (REACH-förordning)</li></ul> |  | ADMINISTRERENDE DIREKTØR<br>Underskrevet for og på vegne af:<br>Simon BARBEAU<br><br>Pertuis, den 06/01/2025 |                   |

| <b>PELLENC</b>  | EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS <b>CE</b>          |  |                   |
|---|--|--|-------------------|
| VALMISTAJA / TEKNISTEN ASIAKIRJOJEN LAADINTAAN VALTUUTETTU TÄHO   | PELLENC  |  |                   |
| Osoite  | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (Ranska)       |  |                   |
| Yleisnimike   | Akku   |  |                   |
| Tarkoitus   | Tarkoitettu kannettaville PELLENC-sähkötyökaluille |  |                   |
| Kaupallinen nimi  | AKKU 200E / AKKU 400E                              |  |                   |
| Tyyppi  | AKKU 200E / AKKU 400E                              |  |                   |
| Malli   | AKKU 200E / AKKU 400E                              |  |                   |
| Sarjanro  | 56Y00001-56Y49999                                  | 56Z00001-56Z49999  | 56A00001-56A49999 |
| Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.<br>Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:  |  |  |                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>2006/66/EY (paristo- ja akkudirektiivi)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 62133-2:2017+A1:2021</li><li>EN IEC 61960-3:2017</li></ul></li><li>2014/30/EU (EMC-direktiivi)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 55014-1:2021</li><li>EN IEC 55014-2:2021</li><li>EN 61000-3-2:2021</li><li>EN 61000-3-3:2021</li></ul></li><li>2011/65/EU (ROHS-direktiivi)</li><li>Asetus (EY) N:o 1907/2006 (REACH-asetus)</li></ul> |  | TOIMITUS-JOHTAJA<br>Allekirjoittaja:<br>Simon BARBEAU<br><br>Pertuis, 06.01.2025 |                   |

| <b>PELLENC</b>  | EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE <b>CE</b>      |   |                   |
|---|---|---|-------------------|
| Tillverkaren/person auktoriserad att upprätta den tekniska dokumentationen  | PELLENC   |   |                   |
| Adress  | Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (Frankrike) |   |                   |
| Allmän benämning  | Batteri   |   |                   |
| Funktion  | Avsedd för att driva PELLENC-verktyg            |   |                   |
| Handelsnamn   | BATTERI 200E / BATTERI 400E                     |   |                   |
| Typ   | BATTERI 200E / BATTERI 400E                     |   |                   |
| Modell  | BATTERI 200E / BATTERI 400E                     |   |                   |
| Serienummer   | 56Y00001-56Y49999                               | 56Z00001-56Z49999   | 56A00001-56A49999 |
| Den här försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.<br>Föremålet för den försäkran om överensstämmelse som anges ovan efterlever unionens tillämpliga harmoniserande lagstiftning:   |   |   |                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>2006/66/EG (Direktiv om batterier och ackumulatorer)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 62133-2 :2017+A1:2021</li><li>EN IEC 61960-3:2017</li></ul></li><li>2014/30/EU (EMC-direktiv)<ul style="list-style-type: none"><li>EN IEC 55014-1:2021</li><li>EN IEC 55014-2:2021</li><li>EN 61000-3-2:2021</li><li>EN 61000-3-3:2021</li></ul></li><li>2011/65/EU (RoHS-direktiv)</li><li>1907/2006 (REACH-förordningen)</li></ul> |   | VERKSTÄLLANDE DIREKTÖR<br>Underskriven av och i följande namn:<br>Simon BARBEAU<br><br>Pertuis, den 06/01/2025 |                   |

| PELLENC  |  | DÉCLARATION MAROC DE CONFORMITÉ  |  |
|--|--|---|--|
| PELLENC  |  | (Fabricant ou importateur d'appareils)  | مصنع أو مستورد الجهاز  |
| Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)   |  | (Adresse)   | العنوان  |
| المعدات (Li-ion batterie)  |  | (Type d'appareil)   | نوع الجهاز   |
| PELLENC  |  | (Marque)  | العلامة التجارية   |
| BATTERIE 200E / BATTERIE 400E  |  | (Modèle)  | النموذج  |
| <p>نحن مصنع الجهاز المذكور. اعلنا نحن تحت مسؤوليتنا الخاصة أن الجهاز موضوع هذا الإعلان يتوافق مع المتطلبات الأساسية لقرارات (Nous sommes le fabricant de l'appareil ci-dessus. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que l'objet de cette déclaration est conforme aux exigences fondamentales des résolutions :) رقم 16 2574. 1 بولوز 2015 والمتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي للجهازات و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015 (N° 2574.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif à la compatibilité électromagnétique des équipements) رقم 16 2573. 14 بولوز 2015 والمتعلق بالأجهزة الكهربائية المعدة للاستخدام في تورات معينة و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015 (N° 2573.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif aux matériels électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension) تم إثبات هذا التوافق بحسب المعايير المغربية و الدولية التالية (Cette déclaration a été établie selon les normes marocaines et internationales suivantes)</p> |  |   |  |
| EMC  | NM EN 55014-1<br>NM EN 55014-2   | N°xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx<br>N°xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  |  |
| Safety and Health  | NM CEI 62133-2   | N°xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx<br>N°xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  |  |
| <p>يمكن العثور على نسخة من الملف الفني على هذا العنوان<br/>(Une copie du dossier technique est disponible aux adresses actuelles)</p>  |  |   |  |
| Realtime International SARL-<br>C/O Ebusiness Center Ilot 43B TFZ, Tangier<br>Morocco<br>Email: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx<br>File N° : xxxxxxxxxxxxxx   |  | PELLENC<br>Simon BARBEAU<br>s.barbeau@pellenc.com<br>Tel : +33 490 094 700  |  |
| (Signé par )<br>(Lieu,date)<br>(Nom)<br>(Signature)  | PELLENC<br>Pertuis, 06/01/2025<br>Simon BARBEAU<br> |   | التوقيع من طرف واسب<br>تاريخ ومكان الإصدار<br>الاسم<br>التوقيع |

FR GARANTIES GÉNÉRALES

Garantie légale

• Garantie contre les vices cachés :

Indépendamment de la garantie commerciale prévue à l'article II, l'article 1641 du Code Civil dispose que "Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquis ou en aurait donné un moindre prix s'il les avait connus".

• Garantie légale de conformité :

Article L.217-4 du Code Civil de la consommation Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L.217-5 du Code de la consommation "Le bien est conforme au contrat ":

- S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L.217-12 du Code de la consommation "l'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien".

Garantie Commerciale PELLENC

• Contenu :

- En sus des garanties légales, les clients utilisateurs bénéficient de la garantie commerciale sur les produits PELLENC couvrant l'échange et le remplacement des pièces reconnue hors d'usage, par défaut d'usage, par défaut de montage ou par vice de matière, quelle qu'en soit la cause.
- La garantie commerciale couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main-d'œuvre à l'exclusion de certaines pièces détachées de chaque produit remis à la livraison.

• Durée de la garantie :

- Les produits PELLENC sont garantis au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC, et pour une durée de un (1) an s'agissant des autres produits PELLENC.
- Les pièces détachées PELLENC remplacées dans le cadre de la garantie du produit, sont garanties au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison du produit PELLENC au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC, et pour une durée de un (1) an s'agissant des autres produits PELLENC. Dans le cas des produits connectés à une batterie PELLENC, les pièces détachées remplacées dans le cadre de la garantie du produit après le 12ème mois d'utilisation, sont garanties pour une durée de un (1) an.
- Sont exclus de la garantie commerciale les produits qui ont fait l'objet d'un usage anormal, ou ont été employés dans des conditions et à des fins différentes de celles pour lesquelles ils ont été fabriqués, en particulier en cas de non-respect des conditions prescrites dans la présente notice d'utilisation. Elle ne s'applique pas non plus en cas de choc, chute, négligence, défaut de surveillance ou d'entretien ou en cas de transformation du produit. Sont également exclus de la garantie les produits ayant fait l'objet d'une altération, transformation ou modification par le client utilisateur. Les pièces d'usure et/ou les consommables ne peuvent pas faire l'objet de garantie.

• Mise en œuvre de la garantie :

Au plus tard huit jours après la remise du bien au client utilisateur le DISTRIBUTEUR s'engage à compléter le formulaire informatique de déclaration de mise en service afin d'activer cette dernière sur le site [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), rubrique "Accès Extranet" menu "Pelenc Extranet Service", à l'aide de son identifiant délivré préalablement par PELLENC. À défaut, la déclaration de mise en service ne sera pas effective empêchant ainsi toute mise en œuvre de la garantie commerciale PELLENC, le DISTRIBUTEUR devant par conséquent en assurer seul la charge financière sans pouvoir répercuter le coût de son intervention au titre de la garantie sur le client utilisateur. Le DISTRIBUTEUR s'engage également à compléter la carte de garantie ou le certificat de garantie et mise en service pour les automoteurs fourni(e) avec le produit après l'avoir fait(e) signer et dater par le client utilisateur.

Service après-vente payant

• Généralités :

Font l'objet d'un service payant, même pendant la période de garantie légale et commerciale, les défaillances, pannes, casses, résultant d'une mauvaise utilisation, négligence ou mauvais entretien de la part du client utilisateur mais aussi les défaillances résultant d'une usure normale du produit. Font également partie des prestations du service après-vente les réparations hors garantie légale et commerciale comme par exemple, les réglages, diagnostics en tout genre, nettoyages sans que cette liste ne soit exhaustive.

• Pièces d'usure et consommables :

Les pièces d'usure et les consommables relèvent également du service après-vente.

• Pièces détachées :

Le service après-vente payant couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main-d'œuvre et hors période de garantie légale ou commerciale.

En cas de remplacement de pièces détachées d'origine PELLENC dans le cadre du service après-vente, celles-ci bénéficient d'une garantie commerciale d'un an, à compter de la date de montage.

ENG GENERAL WARRANTIES

Legal warranty

• Latent defect warranty:

In addition to the commercial warranty provided for under Article II, Article 1641 of the French Civil Code stipulates that "the seller is liable for any latent defects in the object sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which would impair said use to the extent that the buyer would not have acquired it, or would only have paid a lesser price for it, had they known of them".

• Legal warranty of conformity:

Article L.217-4 of the French Consumer Code The seller shall deliver goods in conformity with the contract and shall be liable for any lack of conformity existing at the time of delivery.

The seller is also liable for any lack of conformity resulting from the packaging, assembly or installation instructions whenever its contractual liability is engaged in this regard or the latter are carried out under its responsibility.

Article L.217-5 of the French Consumer Code "The goods are compliant with the contract":

- If they are fit for the purpose usually expected of similar goods and, where applicable:
  - If they correspond to the description given by the seller and possess the qualities that the seller has presented to the purchaser in the form of a sample or model;
  - If they possess the qualities that a purchaser may legitimately expect with regard to the public statements made by the seller, by the producer or by its representative, in particular in advertising or labelling;
- Or if they have the characteristics defined by mutual agreement between the parties or are fit for any special use sought by the buyer, brought to the attention of the seller and accepted by the latter.

Article L.217-12 of the French Consumer Code "legal action resulting from lack of conformity lapses two years after delivery of the goods".

PELENC commercial warranty

• Contents:

- In addition to legal warranties, customer users benefit from the commercial warranty on PELENC products covering the exchange and replacement of parts established as being defective, owing to machining, assembly or material defects, whatever the cause.
- The warranty forms an inseparable whole with the product sold by PELENC.
- The commercial warranty also covers original PELENC spare parts, excluding labour and to the exclusion of certain spare parts for each product provided at delivery.

• Duration of the warranty:

- PELENC products are guaranteed under the commercial warranty as from delivery to the customer user for a period of two (2) years for products connected to a PELENC battery, and for a period of one (1) year for other PELENC products.
- PELENC spare parts replaced under the product warranty are guaranteed under the commercial warranty as from delivery of the PELENC product to the customer user for a period of two (2) years for products connected to a PELENC battery, and for a period of one (1) year for other PELENC products. In the case of products connected to a PELENC battery, spare parts that are replaced under the product warranty after the 12th month of use, are guaranteed for a period of one (1) year.
- Excluded from the commercial warranty are products that have been subject to abnormal use, or that have been used under conditions and for purposes other than those for which they were manufactured, especially in the case of non-compliance with the conditions stipulated in these operating instructions. It does not apply in the event of shocks, falls, negligence, lack of supervision or maintenance or in case of transformation of the product. Also excluded from the warranty are products that have been subject to alteration, transformation or modification by the customer user. Wear parts and/or consumables cannot be covered by the warranty.

• Implementation of the commercial warranty:

No later than eight days after delivery of the goods to the customer user, the DEALER undertakes to complete the computerised declaration of commissioning form in order to activate the latter on the [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com) website, under the heading "Extranet Access" in the "Pelenc Extranet Service" menu, using the identifier previously issued by PELENC. Failing that, the declaration of commissioning will not be effective, thus preventing the PELENC commercial warranty from being implemented. As a consequence thereof, the DEALER must bear the financial burden alone without being able to pass on the cost of its intervention under the warranty to the customer user. The DEALER also undertakes to complete the warranty card or the warranty and commissioning certificate for self-propelled equipment provided with the product, after having the customer user sign and date it.

Payable after-sales service

• General information:

Malfunctions, breakdowns, breakdowns resulting from misuse, negligence or poor maintenance on the part of the customer user, as well as malfunctions resulting from normal wear of the product, are subject to a payable service, even during the legal and commercial warranty period. The after-sales service also includes repairs that fall outside the legal and commercial warranty, such as, but not limited to, adjustments, diagnostics of all types, and cleaning.

• Wear parts and consumables

Wear parts and consumables are also covered by the after-sales service.

• Spare parts:

The payable after-sales service also covers original PELENC spare parts, excluding labour and excluding legal or commercial warranty periods. In the event of replacement of original PELENC spare parts as part of the after-sales service, these shall benefit from a one-year commercial warranty, from the date of installation.

DE ALLGEMEINE GARANTIE

Gesetzliche Gewährleistung

• Gewährleistung für versteckte Mängel:

Unabhängig von der kommerziellen Garantie gemäß Artikel II legt Artikel 1641 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuchs fest, dass „der Verkäufer verpflichtet ist, die Gewährleistung für versteckte Mängel der verkauften Ware zu übernehmen, die den bestimmungsgemässen Gebrauch so sehr erschweren, dass der Käufer in Kenntnis der Mängel die Ware nicht oder nur gegen Preisnachslass gekauft hätte.“

• Gesetzliche Konformitätsgarantie:

Gemäß Artikel L.217-4 des französischen Verbrauchergesetzbuchs (Code de la consommation) ist der Verkäufer verpflichtet, eine vertragsgemäße Ware zu liefern und er haftet für die bei der Lieferung bestehenden Konformitätsmängel. Er haftet ferner für Konformitätsmängel, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Montage ergeben, soweit letztere ihm aufgrund des Vertrages oblag oder diese unter seiner Verantwortung erfolgte. Gemäß Artikel L.217-5 des französischen Verbrauchergesetzbuchs ist der Gegenstand vertragskonform:

- Wenn er sich für den Zweck eignet, der von einem vergleichbaren Gegenstand üblicherweise zu erwarten ist, sowie gegebenenfalls:
    - wenn er der vom Verkäufer geleisteten Beschreibung entspricht und die Eigenschaften besitzt, die dieser dem Käufer in Form eines Musters oder Modells präsentiert hat;
    - wenn er die Eigenschaften aufweist, die ein Käufer aufgrund der öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, Herstellers oder seines Vertreters rechtmäßig erwarten kann, insbesondere aufgrund von Werbung und Kennzeichnung;
  - oder wenn er die in einer Vereinbarung zwischen den Parteien festgelegten Eigenschaften aufweist bzw. für jeden besonderen vom Käufer gewünschten Gebrauch geeignet ist, der dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht und von diesem akzeptiert wurde.
- Gemäß Artikel L.217-12 des französischen Verbrauchergesetzbuchs „verjährt der Anspruch wegen Konformitätsmangel nach zwei Jahren ab Lieferung der Ware.“

Herstellergarantie von PELLENC

• Inhalt:

- Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung können Endkunden Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie für Produkte von PELLENC geltend machen. Diese deckt den Austausch und Ersatz von Teilen, die als unbrauchbar gelten, oder von Teilen mit Bearbeitungs-, Montage- oder Materialfehlern ab, unabhängig der Ursache.
- Die Garantie ist somit fester Bestandteil des von PELLENC verkauften Produkts.
- Die kommerzielle Garantie deckt ferner Original-Ersatzteile von PELLENC ab, die Kosten für den Arbeitseinsatz ausgeschlossen, wobei bestimmte Ersatzteile eines Produkts hiervon ausgenommen sind.

• Dauer der Garantie:

- Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie können für akkubetriebene Geräte von PELLENC innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung an den Endkunden geltend gemacht werden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb von einem (1) Jahr.
- Für Ersatzteile von PELLENC, die im Rahmen der Produktgarantie ausgetauscht werden, kommt die 2-jährige kommerzielle Garantie für akkubetriebene Geräte von PELLENC ab der Lieferung des Produkts von PELLENC an den Endkunden zum tragen, für alle anderen Produkte von PELLENC die einjährige (1) Garantie. Bei akkubetriebenen Geräten von PELLENC gilt für Ersatzteile, die nach dem 12. Nutzungsmonat im Rahmen von Garantieansprüchen ausgetauscht werden, die Garantie von einem (1) Jahr.
- Von der kommerziellen Garantie ausgeschlossen sind Produkte, die auf unsachgemäße Weise gebraucht oder unter Betriebsbedingungen und zu Zwecken eingesetzt wurden, die von den vom Hersteller für die Nutzung vorgesehenen abweichen, insbesondere bei Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung vorgegebenen Betriebsbedingungen. Die Garantie erlischt auch im Falle von Stößen, Sturz, Fahrlässigkeit, mangelnder Überwachung oder Wartung sowie bei Veränderungen des Produkts. Von der Garantie ausgeschlossen sind ebenfalls alle Produkte, die durch den Endkunden verändert, umgebaut oder modifiziert wurden. Für Verschleißteile und/oder Betriebsstoffe können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

• Garantieerklärung:

Der VERTRAGSHÄNDLER verpflichtet sich, spätestens acht Tage nach Übergabe des Produkts an den Endkunden das Formular zur Inkraftsetzung der Garantieerklärung auszufüllen, um sie auf der Website [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com) unter „Erklärung“, Menü „Pelenc Extranet Service“ mithilfe der ihm von PELLENC übermittelten Zugangsdaten zu aktivieren. Wurde die Inkraftsetzung der Garantieerklärung nicht aktiviert, übernimmt PELLENC keine kommerzielle Garantie und der VERTRAGSHÄNDLER trägt allein die Kosten, ohne seine im Rahmen der Garantie erbrachten Leistungen gegenüber dem Endkunden abrechnen zu können. Der VERTRAGSHÄNDLER verpflichtet sich darüber hinaus, die Garantiekarte oder den Garantieschein und die Inkraftsetzung für ausgelieferte Selbstfahrer zu vervollständigen, nachdem diese vom Endkunden mit Datum und Unterschrift versehen wurde.

Kostenpflichtiger Kundendienst

• Allgemeines:

Unter den kostenpflichtigen Kundendienst fallen – auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und Herstellergarantie – Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben. Unter die Kundendienstleistungen fallen ebenso Reparaturen, die nicht der gesetzlichen Garantie oder der Händlergarantie unterliegen, wie beispielsweise Wartung, Einstellungen, Diagnosen jeglicher Art, Reinigung usw. (Diese Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit).

• Verschleißteile und Verbrauchsmaterialien:

Für Verschleißteile und Betriebsstoffe ist ebenfalls der Kundendienst zuständig.

• Ersatzteile:

Der kostenpflichtige Kundendienst umfasst auch die Originalersatzteile von PELLENC, ohne Arbeitsaufwand und außerhalb der gesetzlichen oder kommerziellen Garantiezeit.

Im Falle des Austauschs von Original-PELENC-Ersatzteilen im Rahmen des Kundendienstes erhalten diese eine einjährige gewerbliche Garantie ab dem Datum der Montage.

ES GARANTÍAS GENERALES

Garantía legal

• Garantía contra vicios ocultos:

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que «el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».

• Garantía legal de conformidad:

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor está obligado a entregar un bien conforme al contrato y responde de los defectos de conformidad que pueda haber en la entrega».

Asimismo, responderá por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones estén a su cargo por contrato o hayan sido realizadas bajo su responsabilidad».

Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece: «El bien se considerará conforme al contrato»:

- Si es adecuado al uso que se espera normalmente de un bien similar y, en su caso:

- si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o muestra;
  - si presenta las calidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado;
  - O si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.
- Artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

Garantía comercial PELLENC

• Contenido:

- Además de las garantías legales, los clientes usuarios disfrutan de una garantía comercial sobre los productos de PELLENC que cubre la sustitución de piezas obsoletas, por fallo de mecanizado, por fallo de montaje o por vicios del material, sea cual sea la causa.
- La garantía forma un todo indisoluble con el producto que vende PELLENC.
- La garantía comercial cubre también los recambios originales de PELLENC, sin incluir la mano de obra, salvo algunos recambios de cada producto entregado.

• Duración de la garantía:

- Los productos PELLENC tienen una garantía comercial que empieza a contar desde la fecha de entrega al cliente usuario y se extiende durante dos (2) años para los productos conectados a una batería PELLENC y durante un (1) año para el resto de los productos PELLENC.
- Los recambios PELLENC que se cambien en el marco de la garantía de producto tienen una garantía comercial que cuenta a partir de la fecha de entrega del producto PELLENC al cliente usuario y durante un periodo de dos (2) años, en el caso de productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de productos PELLENC. En el caso de los productos conectados a una batería Pellenc, los recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.
- Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones prescritas en el presente manual de uso. La garantía tampoco se aplica en caso de impacto, caída, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario. Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de garantía.

• Aplicación de la Garantía Comercial:

Como mucho, ocho días después de la entrega al cliente usuario, el DISTRIBUIDOR se compromete a completar el formulario digital de declaración de puesta en servicio para activarla en la web [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), apartado «Acceso extranet» menú «Pelenc Extranet Service», con el identificador que le haya facilitado previamente PELLENC. En caso de no hacerlo, la declaración de puesta en servicio no será efectiva, lo que impedirá la aplicación de la garantía comercial de PELLENC. En ese caso, el DISTRIBUIDOR deberá asumir por sí solo el coste financiero y no podrá repercutir el coste de su intervención en garantía para el cliente usuario. El DISTRIBUIDOR se compromete también a cumplimentar la tarjeta de garantía o el certificado de garantía y puesta en servicio para los autopropulsados que se entrega con el producto, después de que los haya firmado el cliente usuario, indicando la fecha.

Servicio posventa de pago

• Información general:

Son objeto de servicio de pago, incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivados de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones del servicio posventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

• Piezas de desgaste y consumibles:

Las piezas de desgaste y los consumibles también se derivan del servicio posventa.

• Piezas de repuesto

El servicio posventa de pago también cubre las piezas de repuesto originales PELLENC, excluidos los plazos de garantía laborales y los plazos de garantía legales o comerciales.

En caso de sustitución de piezas de recambio originales PELLENC en el marco del servicio posventa, se beneficiarán de una garantía comercial de un año, a partir de la fecha de montaje.



IT

GARANZIE GENERALI

Garanzia legale

• Garanzia contro i vizi occulti:

A prescindere dalla garanzia commerciale prevista dall'articolo II, l'articolo 1641 del Codice Civile (Codice Civile) stabilisce: "Il venditore è tenuto alla garanzia in caso di difetti occulti della cosa venduta che la rendono impropria all'utilizzo al quale essa è destinata, o ne riducono talmente tale utilizzo che l'acquirente non l'avrebbe mai comprata o avrebbe pagato per essa un prezzo inferiore se ne fosse stata a conoscenza".

• Garanzia legale di conformità:

Articolo L.217-4 del Code Civil de la consommation (Codice civile del Consumo francese). Il venditore consegna un bene conforme al contratto e risponde dei difetti di conformità presenti al momento della consegna. Risponde altresì dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione se essa è stata messa a carico nel contratto oppure se è stata realizzata sotto la sua responsabilità. Articolo L.217-12 del Code Civil de la consommation (Codice civile del Consumo francese) "Il bene è conforme al contratto":

- Se è adatto all'uso normalmente atteso da un bene simile ed eventualmente:

- - se corrisponde alla descrizione data dal venditore e possiede le qualità da questi presentate all'acquirente sotto forma di campione o di modello;
- - se presenta le qualità che un acquirente può legittimamente attendersi in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura;
- Oppure se presenta le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o se è atto a qualsivoglia utilizzo speciale ricercato dall'acquirente, nella misura in cui portato a conoscenza del venditore e da questi accettato. Articolo L.217-12 del Code Civil de la consommation (Codice civile del Consumo francese). L'azione derivante dal difetto di conformità è soggetta a una prescrizione di due anni a partire dalla consegna del bene".

Garanzia commerciale PELLENC

• Contenuto:

- Oltre alle garanzie legali, i clienti utilizzatori godono della garanzia commerciale sui prodotti PELLENC che copre il cambio e la sostituzione dei pezzi riconosciuti fuori uso, per difetto di lavorazione, per difetto di montaggio o per vizio di materiale, a prescindere dalla causa.
- La garanzia è indissociabile dal prodotto venduto da PELLENC.
- La garanzia commerciale copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC, senza manodopera ad esclusione di alcuni pezzi di ricambio di ciascun prodotto fornito alla consegna.
- **Durata della garanzia:**
  - I prodotti PELLENC sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna del prodotto PELLENC al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC. In caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, i pezzi di ricambio sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto dopo il 12° mese d'uso sono garantiti per una durata di un (1) anno.
  - Sono esclusi dalla garanzia commerciale i prodotti che sono stati oggetto di uso anormale o che sono stati impiegati in condizioni e a fini diversi da quelli per i quali sono stati fabbricati, in particolare in caso di mancato rispetto delle condizioni prescritte nelle presenti istruzioni per l'uso. La garanzia non si applica nemmeno in caso di urto, caduta, negligenza, mancata sorveglianza o mancata manutenzione o in caso di trasformazione del prodotto. Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti che sono stati oggetto di alterazione, trasformazione o modifica da parte del cliente utilizzatore. I pezzi d'usura e/o i materiali di consumo non possono essere oggetto di garanzia.
- **Attivazione della garanzia:**

Entro e non oltre otto giorni dalla consegna del bene al cliente utilizzatore, il DISTRIBUTORE s'impegna a completare il modulo informatico di dichiarazione di messa in servizio al fine di attivare quest'ultima sul sito [www.pellenc.com](#), sezione "Accesso extranet", menu "Pelenc Extranet Service", utilizzando l'identificativo preventivamente fornito da PELLENC. In mancanza di ciò, la dichiarazione di messa in servizio non sarà efficace, impedendo così qualsiasi applicazione della garanzia commerciale PELLENC, pertanto il DISTRIBUTORE dovrà assicurarne esclusivamente l'onere finanziario senza poter ripercuotere il costo del proprio intervento in virtù della garanzia sul cliente utilizzatore. Il DISTRIBUTORE s'impegna altresì a completare la scheda di garanzia o il certificato di garanzia e messa in servizio per i semoventi forniti con il prodotto dopo averla/o fatta/o firmare e datare dal cliente utilizzatore

Assistenza post-vendita a pagamento

• Informazioni generali:

Sono oggetto di un servizio a pagamento, anche durante il periodo di garanzia legale e commerciale, i malfunzionamenti, i guasti e le rotture derivanti da uso scorretto, negligenza o manutenzione scorretta da parte del cliente utilizzatore, nonché i malfunzionamenti derivanti dalla normale usura del prodotto. Rientrano altresì tra le prestazioni dell'assistenza post-vendita le riparazioni fuori garanzia legale e commerciale, quali ad esempio, a titolo non esaustivo, la manutenzione, le regolazioni, le diagnosi di qualsiasi tipo e le operazioni di pulizia.

• Pezzi d'usura e materiali di consumo:

I pezzi di usura e i materiali di consumo rientrano anch'essi nell'assistenza post-vendita.

• Pezzi di ricambio:

L'assistenza post-vendita a pagamento copre anche i pezzi di ricambio originali PELLENC, esclusa la manodopera ed esclusi i periodi di garanzia legale o commerciale. In caso di sostituzione di pezzi di ricambio originali PELLENC nell'ambito dell'assistenza post-vendita, questi beneficeranno di una garanzia commerciale di un anno, a partire dalla data di montaggio.

NL

ALGEMENE GARANTIES

Wettelijke garantie

• Garantie tegen verborgen gebreken:

Onafhankelijk van de contractuele garantie als bepaald bij artikel II, bepaalt artikel 1641 van het Franse burgerlijk wetboek (Code civil) dat "de verkoper verplicht is garantie te geven op verborgen gebreken van het verkochte goed die het ongeschikt maken voor het gebruik waarvoor het is bedoeld, of dat gebruik zodanig verminderen dat de koper het niet zou hebben gekocht of een lagere prijs zou hebben betaald indien hij van deze gebreken op de hoogte zou zijn geweest".

• Wettelijke conformiteitsgarantie:

Artikel L.217-4 van de Franse consumentenwet (Code de la consommation): De verkoper levert een goed in overeenstemming met de overeenkomst en is aansprakelijk voor conformiteitsgebreken die op het moment van levering bestaan. Hij is ook verantwoordelijk voor conformiteitsgebreken veroorzaakt door verpakking, instructies voor de montage of de installatie, als de verkoper hiervoor krachtens het contract verantwoordelijk is of als deze onder zijn verantwoordelijkheid is uitgevoerd." Artikel L.217-5 van de Franse consumentenwet: "het goed is conform de overeenkomst".

- Als het geschikt is voor het gewoonlijke gebruik van een soortgelijk artikel en, in voorkomende gevallen:
  - - als hij overeenkomt met de beschrijving die door de verkoper wordt gegeven en de eigenschappen bezit die hij aan de koper heeft laten zien in de vorm van een monster of een model;
  - - als het de eigenschappen heeft die een koper legitiem mag verwachten gezien de publieke verklaringen van de verkoper, de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, met name in reclames of op de etiketten;
- Of als het eigenschappen vertoont die in onderlinge overeenstemming door de partijen zijn bepaald of het geschikt is voor elk door de koper eeuwenst bijzonder gebruik dat ter kennis is gebracht aan de verkoper en door laatstgenoemde is geaccepteerd.

Artikel L.217-12 van de Consumentenwet: "rechtsvorderingen die voortvloeien uit conformiteitsgebreken verlopen twee jaar vanaf de levering van het goed".

Contractuele garantie van PELLENC

• Inhoud

- Naast de wettelijke garanties profiteren de gebruikende klanten van de contractuele garantie op de PELLENC-producten die de ruil en de vervanging van defecte onderdelen dekken, bij een defect van de assemblage of bij tekortkoming van het materiaal, ongeacht de oorzaak. De garantie vormt een onlosmakelijk geheel met het product dat wordt verkocht door PELLENC.
- De contractuele garantie dekt ook de originele PELLENC-onderdelen, exclusief manuren en met uitzondering van bepaalde onderdelen die met elk product wordt meegeleverd.
- **Duur van de garantie:**
  - Voor PELLENC-producten geldt vanaf de levering aan de klant-gebruiker de contractuele garantie van een periode van twee (2) jaar voor producten die aangesloten zijn op een PELLENC-accu, en van een periode van een (1) jaar voor de overige PELLENC-producten.
  - Voor PELLENC-onderdelen die zijn vervangen in het kader van de garantie op het product, geldt vanaf de levering van het PELLENC-product aan de klant-gebruiker de contractuele garantie van een periode van twee (2) jaar voor producten die aangesloten zijn op een PELLENC-accu, en van een periode van een (1) jaar voor de overige PELLENC-producten. In geval van producten die op een PELLENC-accu zijn aangesloten, is op de onderdelen die in het kader van de garantie op het product na de 12e gebruiksmaand worden vervangen, een garantie van toepassing van een periode van een (1) jaar.
  - Uitgesloten van de contractuele garantie zijn producten die zijn ingezet voor abnormaal gebruik of producten die in omstandigheden en voor doeleinden zijn gebruikt die afwijken van die, waarvoor ze gemaakt zijn, in het bijzonder bij niet-naleving van de voorwaarden en de gebruiksaanwijzing. De garantie is ook niet van toepassing in geval van schokken, vallen, nalatigheid, gebrek aan toezicht of onderhoud of in geval van transformatie van het product. Eveneens zijn van garantie uitgesloten de producten die door de klant-gebruiker zijn aangeast, veranderd of gewijzigd. Niet-slijtveste onderdelen en/of verbruiksgoederen vallen niet onder de garantie.
- **Toepassing van de garantie:**

Uitdrukkelijk acht dagen na overdracht van het goed aan de klant, moet de VERDELER het digitale formulier van verklaring van ingebruikname invullen, zodat deze op de site [www.pellenc.com](#), rubriek «Extranet toegang», menu «Pelenc Extranet-Service» kan worden geactiveerd met de vooraf door verstrekte toegangscode. Indien dit niet gebeurt, zal de verklaring van ingebruikname niet geldig zijn, waardoor de toepassing van de contractuele garantie van PELLENC komt te vervallen. De VERDELER is dan de enige die de financiële lasten draagt en zal de kosten van haar tussenkomst op grond van de garantie niet kunnen doorrekenen aan de klant-gebruiker. De DEALER verbindt zich er tevens toe om de bij het product geleverde garantiekaart of het garantie- en ingebruikstellingscertificaat in te vullen voor de machines met eigen aandrijving, nadat hij deze door de klant-gebruiker heeft laten ondertekenen en dateren.

Klantservice tegen betaling

• Algemeen:

Gebreken, storingen of breuk als gevolg van verkeerd gebruik, nalatigheid of slecht onderhoud door de klant, maar ook gebreken als gevolg van normale slijtage van het product, vallen onder de klantservice tegen betaling, zelfs tijdens de wettelijke en contractuele garantieperiode. Eveneens herstellingen die buiten de wettelijke en contractuele garantie vallen, zoals onderhoud, afstelling, allerhande diagnoses en reinigingen (niet-limietieve lijst), maken deel uit van de prestaties die onder de klantservice vallen.

- **Slijtage- en verbruiksonderdelen:**

Slijtage- en verbruiksonderdelen vallen eveneens onder de klantservice.
- **Onderdelen:**

De klantservice tegen betaling dekt ook originele PELLENC-onderdelen, exclusief arbeidsloon en service buiten de wettelijke of contractuele garantieperiode. Bij vervanging van originele PELLENC-onderdelen in het kader van klantservice is een contractuele garantie van één jaar van toepassing, gerekend vanaf de montagedatum.

POR

GARANTIAS GERAIS

Garantia legal

• Garantia contra vícios ocultos:

Independenteamente da garantia comercial prevista no artigo II, o artigo 1641 do Código civil francês estipula que "o vendedor é obrigado a prestar garantia pelos defeitos ocultos do produto vendido que o tornem impróprio para a utilização a que se destina ou que reduzam essa utilização a tal ponto que o comprador não a teria adquirido ou teria pago um preço menor se tivesse tido conhecimento dos mesmos".

• Garantia legal de conformidade:

Artigo L.217-4 do Código francês do consumidor: "O vendedor fornece um bem em conformidade com o contrato e responsabiliza-se pelos defeitos de conformidade existentes no ato da entrega. É também responsável pelos defeitos de conformidade resultantes da embalagem, das instruções de montagem ou da instalação, se esta ficar a seu cargo de acordo com o contrato ou se tiver sido realizada sob a sua responsabilidade." Artigo L.217-5 do Código francês do consumidor: "O bem está em conformidade com o contrato":

- se for apropriado para a utilização habitualmente esperada de um bem semelhante e, consoante o caso:
  - - se corresponder à descrição fornecida pelo vendedor e possuir as qualidades que este apresentou ao comprador sob a forma de amostra ou modelo;
  - - se apresentar as qualidades que um comprador pode legittimamente esperar, considerando as declarações públicas feitas pelo vendedor, pelo produtor ou pelo seu representante, nomeadamente na publicidade ou na etiquetagem;
  - - ou se apresentar as características definidas de comum acordo pelas partes ou se for apropriado para qualquer utilização especial pretendida pelo comprador, que tenha sido comunicada ao vendedor e que este último tenha aceitado.

Artigo L.217-12 do Código francês do consumidor: "a ação resultante do defeito de conformidade prescreve após dois anos a contar da entrega do bem".

Garantia Comercial PELLENC

• Conteúdo:

- Além das garantias legais, os clientes utilizadores beneficiam da garantia comercial relativamente aos produtos PELLENC, que cobre a troca e a substituição de peças sobresselentes sob reserva de garantia legal e, por defeito de montagem ou por defeito no material, seja qual for a causa. A garantia forma um todo indissociável com o produto vendido pela PELLENC.
- A garantia comercial também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra, salvo determinadas peças sobresselentes de cada produto fornecidas no ato da entrega.
- **Duração da garantia:**

Os produtos PELLENC estão cobertos pela garantia comercial a contar da data de entrega ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC.

  - As peças sobresselentes PELLENC substituídas dentro da garantia do produto estão cobertas pela garantia comercial a contar da data de entrega do produto PELLENC ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC. No caso dos produtos ligados a uma bateria PELLENC, as peças sobresselentes substituídas dentro da garantia do produto após o 12.º mês de utilização têm garantia de um (1) ano.
  - Ficam excluídos da garantia comercial os produtos que sejam submetidos a uma utilização anormal ou que sejam empregues em condições e para os diferentes daqueles para os quais foram fabricados, particularmente em caso de incumprimento das condições especificadas nos manuais de utilização. Também não se aplica em caso de choque, queda, negligência, falta de vigilância ou de manutenção nem em caso de transformação do produto. Ficam igualmente excluídos da garantia os produtos que sejam alterados, transformados ou modificados pelo cliente utilizador. As peças sujeitas a desgastes e/ou os consumíveis não podem ser cobertos(as) pela garantia.
- **Acionamento da garantia:**

O mais tardar oito dias após a entrega do bem ao cliente utilizador, o DISTRIBUTOR compromete-se a preencher o formulário informático de declaração de ativação, de modo a ativar esta última no site [www.pellenc.com](#), secção "Acess Extranet" (Acesso Extranet), menu "Pelenc Extranet Service" (Serviço Extranet Pelenc), com o ID previamente fornecido pela PELLENC. Se não o fizer, a declaração de ativação não será efetiva impedindo, assim, qualquer acionamento da garantia comercial PELLENC e tendo o DISTRIBUTOR, por consequência, de assumir sozinho o custo financeiro sem poder atribuir ao cliente utilizador o custo da sua intervenção ao abrigo da garantia. O DISTRIBUTOR também se compromete a preencher o cartão de garantia ou o certificado de garantia e ativação para as automatizres fornecido com o produto depois de solicitar a respetiva assinatura e datação ao cliente utilizador.

Serviço pós-venda pago

• Generalidades:

Ficam sujeitas a pagamento do serviço, mesmo durante o período da garantia legal e comercial, as falhas, avarias e quebras resultantes de uma má utilização, negligência ou manutenção incorreta por parte do cliente utilizador, bem como as falhas resultantes de um desgaste normal do produto. Também fazem parte das prestações do serviço pós-venda as reparações fora da garantia legal e comercial incluindo, embora não se limitando a estas, as regulações, os diagnósticos de todo o tipo e as limpezas.

- **Peças sujeitas a desgaste e consumíveis:**

As peças sujeitas a desgaste e os consumíveis também se incluem no serviço pós-venda.
- **Peças sobresselentes:**

O serviço pós-venda pago também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra e períodos de garantia legal e comercial. Em caso de substituição de peças sobresselentes de origem PELLENC no âmbito do serviço pós-venda, estas peças beneficiarão de uma garantia comercial de um ano a contar da data de montagem.

DAN

GENERELLE GARANTIER

Juridisk garanti

• Garanti mod skjulte mangler:

Uafhængigt af den kommercielle garanti angivet i afsnit II, siger artikel 1641 i den franske civillov, at «sælger skal garantere over for skjulte mangler ved det solgte objekt, som gør det uegnet til det beregnede formål eller foringer denne anvendelse i en grad, så køberen ikke ville have købt objektet eller ville have betalt en lavere pris, hvis manglen havde været kendt».

• Juridisk garanti for overensstemmelse:

Ifølge artikel L.217-4 i den franske forbrugerlovgivning skal sælger levere en vare i overensstemmelse med kontraktet og er ansvarlig for manglende overensstemmelse, der eksisterer ved levering. Han er ligeledes ansvarlig ved manglende overensstemmelse, der skyldes emballagen, instruktioner for montering eller installation, når sidstnævnte er pålagt ham i kontrakten eller er blevet udført på hans ansvar. Artikel L.217-5 i den franske forbrugerlov "Varen er i overensstemmelse med kontrakten":

- Hvis den er egnet til et formål, der er normalt for et lignende produkt og i givet fald:
  - hvis den svarer til sælgers beskrivelse og har den kræffet model;
  - hvis den har de kvaliteter, en køber med rimelighed kan forvente givet de offentlige erklæringer afgivet af sælger, producent eller dennes repræsentant, navnlig i reklamer eller mærkning;
- Eller hvis den har de egenskaber, der er defineret ved aftale mellem parterne, eller er egnet til et bestemt formål, som køberen ønsker, og som sælgeren er blevet gjort opmærksom på og har accepteret.

Artikel L.217-12 i den franske forbrugerlov: "Ethvert søgsmål som følge af manglende overensstemmelse forslædes efter to år fra leveringen af varen".

Kommerciel garanti fra PELLENC

• Indhold:

- Ud over retsgarantier, har brugere, som kunder, ret til en kommerciel garanti fra PELLENC produkter, hvor denne dækker udveksling og udskiftning af dele, der er godkendt som uegnede til brug, fabriktionsfejl, defekt montage eller mangler i materialet uanset årsag. Garanten udgør en uadskillelig helhed sammen med produktet, der er blevet solgt af PELLENC.
- Den kommercielle garanti dækker også originale reservedele fra PELLENC, eksklusiv arbejdskraft, med udelukkelse af visse reservedele til hvert produkt, der medfølger ved leveringen.
- **Garantiens varighed:**
  - PELLENC's produkter er garanteret i henhold til den kommercielle garanti regnet fra levering til kunden i en periode på to (2) år for de produkter, der er tilsluttet til PELLENC batteri, og i en periode på ét (1) år, hvad angår de øvrige PELLENC produkter.
  - PELLENC's reservedele, der udskiftets inden for rammerne af produktets garanti, er garanteret i henhold til den kommercielle garanti regnet fra levering af PELLENC-produktet til kunden i en periode på to (2) år for de produkter, der er tilsluttet til PELLENC batteri, og i en periode på ét (1) år, hvad angår de øvrige PELLENC produkter. For de produkter, der er tilsluttet til PELLENC-batteri, er reservedele, der er udskiftet i indenfor rammerne af produktets garanti efter den 12. brugs måned, berettiget til en garanti på ét (1) år.
  - Undtaget fra den kommercielle garanti er produkter, som har været genstand for unormal brug eller er brugt under forhold og til andre formål end dem, hvortil de er fremstillet, især manglende overholdelse af betingelserne beskrevet i denne vejledning. Garantiens gælder heller ikke i tilfælde af stød, fald, forseelse, manglende tilsyn eller vedligeholdelse eller i tilfælde, hvor produktet er blevet forarbejdet. Ligeledes ikke omfattet af garantien er produkter, som er blevet ommandet, ændret eller modificeret af kunden. Sliddele og/eller forbrugsstoffer kan ikke garanteres.

• Implementering af garantien:

Senest otte dage efter leveringen af produktet til kunden forpligter DISTRIBUTØREN sig til at udfylde den elektroniske formular til idriftsættelseserklæringen, således at sidstnævnte kan aktiveres på hjemmesiden [www.pellenc.com](#), under rubrikken "adgang til ekstranet" menu «Pelenc Extranet Service» ved hjælp af sit ID, der tidligere er udstedt af PELLENC. Hvis dette ikke er tilfældet, vil idriftsættelseserklæringen ikke være effektiv og vil dermed forhindre gennemførelsen af PELLENC's kommercielle garanti, og DISTRIBUTØREN vil derfor alene overtage garantien og den økonomiske byrde uden at kunne videregive omkostningerne ved sin intervention med kundens garanti. DISTRIBUTØREN er ligeledes forpligtet til at udstede garantibevis eller certifikat for garanti og idriftsættelse for selvdrevne emner leveret med produktet, efter at kunden har dateret og underskrevet.

Betalt eftersalgsservice

• Generelt:

Genstand for betalt service, selv i perioden med juridisk og kommerciel garanti, er fejlfunktioner, svigt, brud som følge af forkert brug, forseelse eller kundens forkerte vedligeholdelse, og også fejl som følge af normal slidage af produktet. Eftersalgsservice omfatter også reparationer uden for den juridiske og kommercielle garanti, såsom, men ikke begrænset til, justeringer, alle former for diagnosticering og rengøring.

• Sliddele og forbrugsstoffer:

Sliddele og forbrugsstoffer ligger ligeledes inden for eftersalgsservice.

• Reservedele:

Betalt eftersalgsservice dækker også originale PELLENC-reservedele, undtagen arbejdskraft og undtagen den juridiske eller kommercielle garantiperiode. Hvis originale PELLENC-reservedele udskiftes som en del af eftersalgsservicen, er de omfattet af en etårig handelsgaranti at regne fra installationsdatoen.

## ΓΡΕΓΕΝΙΚΑ ΕΓΓΥΉΣΕΙΣ

Νόμιμη εγγύηση

- Εγγύηση για μη εμφανή ελαττώματα:**

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο ΙΙ, το άρθρο 1641 του γαλλικού Αστικού Κώδικα προβλέπει ότι «ο πωλητής φέρει ευθύνη για τα μη εμφανή ελαττώματα του αγαθού που πωλείται και τα οποία το καθιστούν ακατάλληλα για τη χρήση για την οποία προορίζεται, ή τα οποία υποβαθμίζουν τη χρήση του σε βαθμό που ο αγοραστής δεν θα το είχε αγοράσει ή δε είχε καταβάλει μικρότερο αντίτιμο αν το γνώριζε».

- Νομική εγγύηση συμμόρφωσης:**

Άρθρο L.217-4 του γαλλικού Αστικού κώδικα καταναλωτών «Ο πωλητής υποχρεώνεται ένα αγαθό σύμφωνα με τη σύμβαση και αναλαμβάνει την ευθύνη για προβλήματα συμμόρφωσης που υφίστανται κατά την παράδοση. Επίσης, αναλαμβάνει την ευθύνη για προβλήματα συμμόρφωσης που οφείλονται στη συσκευασία, τις οδηγίες συνναρμολόγησης ή εγκατάστασης, εφόσον τα παραπάνω επιπτώουν στη δική του ευθύνη βάσει της σύμβασης ή έχουν πραγματοποιηθεί υπό τη δική του ευθύνη. Άρθρο L.217-5 του γαλλικού Κώδικα καταναλωτών «Το αγαθό συμμορφώνεται με τη σύμβαση:

- Εάν είναι κατάλληλο για τη συνήθη προβλεπόμενη χρήση ενός αντίστοιχου αγαθού και, ανάλογα με την περίπτωση:
    - ο εάν αντιστοιχεί στην περιγραφή που παρέχεται από τον πωλητή και διαδέτε τα χαρακτηριστικά τα οποία παρουσιάζονται στην αγοράστη με τη μορφή βελγμάτων ή νοτίων.
    - ο εάν διαδέτε τα χαρακτηριστικά τα οποία ελέγχουν προσδοκά ο αγοραστής λαμβάνοντας υπόψη της δημόσιες δηλώσεις του πωλητή, το κατασκευαστή ή του εκπροσώπου του, ιδίως σε διαφημίσεις ή στις επικείμες του,
  - Εάν διαδέτε τα χαρακτηριστικά που ορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ των μερών ή είναι κατάλληλο για κάθε είδους χρήση που επιδικείται από τον αγοραστή, εν γένει, του πωλητή, ο οποίος και την αποδέχεται.
- Άρθρο L.217-12 του γαλλικού Κώδικα καταναλωτών «κάθε αξίωση που απορρέει από πρόβλημα συμμόρφωσης εκτινέει με την πάροδο δύο ετών μετά την παράδοση του αγαθού.»

Εμπορική εγγύηση της PELLENC

- Περιεχόμενα:**

- Εκτός από τις νομικές εγγυήσεις, ο χρήστης επωφελοείται από την εμπορική εγγύηση για τα προϊόντα PELLENC η οποία καλύπτει την αλλαγή και την αντικατάσταση των εξαρτημάτων που προβλέπονται από τη χρήση, και η οποία προέκυψε από εργασιακό ελάττωμα, από ελάττωμα συναρμολόγησης ή από ελάττωμα στο υλικό, όποια και αν είναι η αιτία που προκάλεσε την παραπάνω κατάσταση. Η εγγύηση αποτρέπει αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος που πωλείται από την PELLENC.

Η εμπορική εγγύηση καλύπτει επίσης τα γνήσια ανταλλακτικά PELLENC, με εξαίρεση το εργατικό δυναμικό, πλην ορισμένων ανταλλακτικών κάθε προϊόντος που παραδίδεται κατά τη στιγμή της παράδοσης.

- Διάρκεια εγγύησης:**

- Τα προϊόντα PELLENC φέρουν εμπορική εγγύηση η οποία ορίζεται από την παράδοση στον πελάτη-χρήστη για χρονικό διάστημα δύο (2) ετών για τα προϊόντα που συνδύονται με μπαταρία PELLENC και για χρονικό διάστημα ενός (1) έτους για τα υπόλοιπα προϊόντα PELLENC.
- Τα ανταλλακτικά PELLENC τα οποία αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης του προϊόντος, φέρουν εμπορική εγγύηση η οποία ορίζεται από την παράδοση του προϊόντος PELLENC στον πελάτη-χρήστη για χρονικό διάστημα δύο (2) ετών για τα προϊόντα που συνδύονται με μπαταρία PELLENC και για χρονικό διάστημα ενός (1) έτους για τα υπόλοιπα προϊόντα PELLENC. Όσον αφορά προϊόντα που σχετίζονται με μπαταρία PELLENC, τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται στο πλαίσιο της εγγύησης του προϊόντος μετά τον 12ο μήνα χρήσης, έχουν εγγύηση ενός (1) έτους.
- Από την εμπορική εγγύηση εξαιρούνται τα προϊόντα που έχουν υποστεί ακατάλληλη χρήση, ή έχουν χρησιμοποιηθεί σε συνθήκες και για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο κατασκευάστηκαν, κυρίως σε περιπτώσεις μη τήρησης των όρων που προβλέπονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η χρήση αυτή δεν περιλαμβάνει την περίπτωση ραδιοσυμβ, πτώσης, παραμόρφωσης, έλλειψης επιτήρησης ή συντήρησης ή την περίπτωση μετατροπής του προϊόντος. Επίσης, εξαιρούνται από την εγγύηση τα προϊόντα που έχουν υποστεί αλλαγή, αλλοίωση ή τροποποίηση ή από την πλειερά του πελάτη-χρήστη. Τα φθορίσιμα εξαρτήματα ή/και τα αναλώσιμα δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

- Εφαρμογή της εγγύησης:**

Το αργότερο οκτώ ημέρες μετά την παράδοση του εμπορεύματος στον πελάτη-χρήστη, ο ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ έχει την υποχρέωση να συμπληρώσει το ενημερωτικό έντυπο της δήλωσης έναρξης λειτουργίας προκειμένου να την ενεργοποιήσει στην ιστοσελίδα [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com) και να υποβάλει στο δικτυακό «Access Extranet» (πρόσβαση εξωτερικού δικτύου), «Pellenc Extranet Service» (πρόσβαση εξωτερικού δικτύου Pellenc), χρησιμοποιώντας το αναγνωριστικό που του έχει προηγουμένως παραχωρηθεί από την PELLENC. Σε αντίθετη περίπτωση, η δήλωση έναρξης λειτουργίας δεν θα είναι ενεργή, απορριπτόμενη, καθ' αυτόν τον τρόπο, την ισχύ της εμπορικής εγγύησης της PELLENC, ενώ ο ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ θα πρέπει να εξοφλήσει, επαγόμενος, μεμονωμένα την οικονομική επιβάρυνση κυρίως να είναι σε θέση να καλύψει τις επιβάρυνσεις της εγγύησης, συμπεριλαμβανομένης στον πελάτη-χρήστη. Ο ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ συμφωνεί, επίσης, να συμπληρώσει την κάρτα εγγύησης ή το πιστοποιητικό εγγύησης και έναρξης λειτουργίας για τα αυτοκινήσιμα που συνδυάζουν το προϊόν, αφού το τελευταίο φέρει την υπογραφή και την ένδειξη της ημερομηνίας από τον πελάτη-χρήστη.

Υπηρεσίες μετά την πώληση με χρέωση

- Γενικές πληροφορίες:**

Αντικείμενο υπηρεσιών με χρέωση, ακόμα και κατά τη διάρκεια της νόμιμης περιόδου της εγγύησης και της εμπορικής εγγύησης, είναι οι διαθεσιμότητες, οι βλάβες και οι ρυμίες που προκύπτουν από την κακή χρήση, την αμέλεια ή την ακατάλληλη συντήρηση από την πλευρά του πελάτη-χρήστη, αλλά και οι βλάβες που προκύπτουν από τη φυσιολογική φθορά του προϊόντος. Επίσης, στην κατηγορία αυτή ανήκουν και υπηρεσίες μετά την πώληση που δεν περιλαμβάνονται στη νομική και την εμπορική εγγύηση, όπως, μεταξύ άλλων, οι ρυθμίσεις, ο διαγνωστικός έλεγχος κάθε είδους και ο καθαρισμός.

- Φθορίσιμα εξαρτήματα και αναλώσιμα:**

Τα φθορίσιμα εξαρτήματα και τα αναλώσιμα περιλαμβάνονται, επίσης, στις υπηρεσίες μετά την πώληση.

- Ανταλλακτικά:**

Οι υπηρεσίες μετά την πώληση με χρέωση καλύπτουν, επίσης, γνήσια ανταλλακτικά PELLENC, εκτός λειτουργίας και εκτός της περιόδου της νόμιμης και εμπορικής εγγύησης. Σε περίπτωση αντικατάστασης των γνήσιων ανταλλακτικών PELLENC στα πλαίσια των υπηρεσιών μετά την πώληση, επωφελείστε από μια εμπορική εγγύηση ενός έτους από την ημερομηνία της τοποθέτησής τους.

## FINYLEISET TAKUUT

Lakisäiteinen takuu

- Takuu pilieivä vikoja vastaan:**

Riippumatta II kohdassa kuvustata kaupallisesta takuusta Ranskan siviililain 1641 §:ssä säädetään, että myyjän on vastattava myydyin tuotteen pilieivistä vikoista, joiden vuoksi tuotteesta tulee sopimaton tarkoituksenmukaiseen käyttöön tai jotka halitaaavat käyttöä siinä määrin, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi ostanut sen alhaisemmalla hinnalla, jos olisi tiennyt niistä.

- Lakisäiteinen vaatimustenmukaisuustakuu:**

Ranskan kuluttajalain L.217-4 §: Myyjän on toimitettava tavara sopimuksen mukaisesti ja vastattava siinä toimitushetkellä olevista virheistä. Myyjän on niin ikään vastattava virheistä, joita aiheutuu pakkauksesta, asennusohjeista tai asennuksesta, kun se on sopimuksen mukaisesti hänen vastuullaan tai toteutettu hänen vastuullaan. Kuluttajalain L.217-5 §: Ollakseen sopimuksen mukainen tavaran on • sovelluttava vastaavalla tavalla otettavissa olevaan tavanomaiseen käyttöön ja tapauskohtaisesti • vastattava myyjän tavaraa antamaan kuvasta ja sisällytettävä • ominaisuudet, jotka myyjä on esittänyt ostajalle näyteen tai mallin avulla; • sisällytettävä ominaisuudet, joita ostaja voi perustellusti odottaa tuotteen sisältävän myyjän, valmistajan tai tämän edustajan julkisten lausumien perusteella, jotka on annettu muun muassa mainoksissa tai tuotemerkinnöissä, • vaihtoehtoisesti sisällytettävä ominaisuudet, joista osapuolet ovat sopineet keskenään, tai sovelluttava kaikkiin ostajan tarvitsemiin erikoiskäyttötarkeoituksiin, jotka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja jotka myyjä on hyväksynyt. Kuluttajalain L.217-5 §: Virheeseen perustuva kanne oikeus vanhenee kahden vuoden kuluttua tavaran toimituksesta.

PELLENC kaupallinen takuu

- Sisältö:**

- Lakisäiteisten takuiden lisäksi asiakkaille myönnetään PELLENC-tuotteiden kaupallinen takuu, joka kattaa valmistusvirheen, asennusvirheen tai materiaali virheen takia käyttökelvottomiksi tunsuttettujen osien vaihdon ja korvauksen systy riippumatta. Takuu muodostaa erottamattoman osan PELLENCin myymästä tuotteesta. • Kaupallinen takuu kattaa myös alkuaperaiset PELLENC-varaosat lukuun ottamatta työtä ja poissulkien tietty toimitettavien tuotteiden varaosat.

- Takuun sisältö:**

- PELLENC-tuotteet taataan kaupallisella takuulla alkaen asiakkaille toimituksesta kahden (2) vuoden ajaksi koskien tuotteita, jotka on kytketty PELLENC-akkuun, ja yhdeksi (1) vuodeksi koskien muita PELLENC-tuotteita.
- PELLENC-varaosat, jotka on vaihdettu tuotekuiin puitteissa, taataan kaupallisella takuulla alkaen PELLENC-tuotteen asiakkaille toittamisesta kahden (2) vuoden ajaksi koskien tuotteita, jotka on kytketty PELLENC-akkuun. • PELLENCin yhdeksi (1) vuodeksi koskien muita PELLENC-tuotteita. PELLENC-akkuun kytkettyjen tuotteiden tapauksessa varaosat, jotka on vaihdettu takuun puitteissa 12. käyttökuukauden jälkeen, taataan yhden (1) vuoden ajaksi.
- Kaupallisesta takuusta suljetaan pois tuotteet, jotka on alistettu epänormaaliille käytölle tai joiin on käytetty muissa olosuhteissa tai muuhun tarkoitukseen kuin mihin ne on valmistettu, erityisesti silloin, kun käyttöohjeessa määritellyt olosuhteita on laiminlyöty. Siltä ei myöskään sovelleta isku-, puutoimis- tai laiminlyöntitapauksessa, valvonnan tai huollon puuttuessa tai mikäli tuotetta on muutettu. Takuusta suljetaan pois myös tuotteet, jotka asiakas on peukaloinut, muuttanut tai muokannut. Kuluvat jaltai kulutusosat eivät voi olla takuun kohteena.

- Takuun täytäntöönpano:**

JÄLLEENMYYJÄ sitoutuu täyttämään ilmoituslomakkeen käyttöönnotosta viimeistään kahdeksan päivää tavaran asiakkaille toittamisen jälkeen aktiivimalla sen sivustolla [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), otsikko "Access Extranet", valikko "Pellenc Extranet Service" tunnuksesta, jonka PELLENC on aiemmin toimitanut. Mikäli näin ei tehdä, käyttöönottomallitus ei ole voimassa, mikä estää myös PELLENCin kaupallisen takuun täytäntöönpanon, jolloin JÄLLEENMYYJÄN on kannettava taloudellinen vastuu yksin eikä hän saa laskuttava takuun nimissä kertyneitä huoltokustannuksia asiakkailta. JÄLLEENMYYJÄ sitoutuu niin ikään täyttämään tuotteen mukana toimitetun takuukortin tai itsevalittavien laitteiden yhteydessä takuu- ja käyttöönottotodistuksen asiakkaiden allekirjoitettua ja päivityä ne.

Maksullinen myynnijälkeinen huolto

- Yleistä:**

Maksulliseen huoltoon kuuluvat – myös lakisäiteisen ja kaupallisen takuujakson aikana – viat, käyttöhäiriöt ja rikkoontumiset, jotka johtuvat asiakkaiden virheellisestä käytöstä, laiminlyönnistä tai virheellisestä huollosta, sekä viat, jotka johtuvat tuotteen normaalista kulumisesta. Mynnijälkeiseen huoltoon kuuluvat myös lakisäiteisen ja kaupallisen takuun ulkopuolella tehdyt korjaukset, kuten säädöt, kalenttymypisset viannmääritykset sekä puhdistukset, näihin kuitenkin rajoittumatta.

- Kuluvat ja kulutusosat:**

Kuluvat ja kulutusosat kuuluvat myös myynnijälkeiseen huoltoon.

- Varaosat:**

Maksulliseen myynnijälkeiseen huoltoon kuuluvat myös alkuaperaiset PELLENC-varaosat, lukuun ottamatta työtä ja lakisäiteistä tai kaupallista takuuajaksoa. Mikäli alkuaperaiset PELLENC-varaosat vaihdetaan myynnijälkeiseen huoltoon yhteydessä, niille myönnetään yhden vuoden kaupallinen takuu asennuspäivästä lukien.

## HUNÁLTALÁNOS SZAVATOSSÁG

Törvényes jótállás

- Rejtett gyártási hibákra vonatkozó garancia:**

A II. cikkben szereplő kereskedelmi jótállásról függetlenül a polgári törvénykönyv 1641. cikke kimondja, hogy „az eladó jótállással tartozik az eladott árú olyan rejtett hibáival kapcsolatban, amelyeket azt a rendeltetés szerinti használatra alkalmatlanná tesz, vagy a rendeltetés szerinti használathozozott olyan mértékben csökkenik, hogy a vevő a hibák ismeretében nem vásárolta volna meg az árut, vagy alacsonyabb árat fizetett volna érte”.

- Törvényes megfelelőeségi garancia:**

A Francia Fogyasztóvédelmi Törvénykönyv (Code Civil de la consommation) L.217-4., cikke szerint az eladó a szerződésnek megfelelő árut ad át, és felelősséggel tartozik az átadásakor meglévő, a szerződésnek való meg nem felelést okozó hibákról. Az eladó felelősséggel tartozik továbbá a csomagolásból, az összeszerelési vagy telepítési utasításokból fakadó hibákról, amennyiben az a szerződés értelmében az eladó feladata, vagy az ő felelőssége alatt végződik. A Fogyasztóvédelmi törvény L.217-5. cikke szerint az áru a szerződésnek megfelelő akkor: • ha a hozzá hasonló áruktól szokásosan elvart használatra alkalmas, és adott esetben: • o ha megfelel az eladó által adott leírásnak, és rendelkezik a vevőnek eladói által mintá vagy modell formájában bemutatott tulajdonságokkal, • o ha rendelkezik azokkal a tulajdonságokkal, amelyeket a vevő az eladó, a gyártó vagy képviselője által tett – többek között hirdetésben vagy a címkezésben feltüntetett – nyilvános állítások alapján jogszerűen elvárhat; • vagy ha rendelkezik a felek által közös megegyezéssel meghatározott jellemzőkkel, illetve alkalmas a vevő által igényelt, az eladó tudomására hozott és ez utóbbi által elfogadott bármilyen különleges használatra. A fogyasztóvédelmi törvény L.217-12. cikke értelmében a hiba miatti kereseti igény az áru átadásától számított két év elteltével elvöl.

PELLENC kereskedelmi jótállás

- Tartalom:**

- A törvényes garanciákon túlmenően az ügyfeleket a PELLENC termékeire vonatkozó kereseti igények illetik meg, amelyek a gyártási, a beszerelési hiba vagy anyaghiba miatt használhatatlannak elismert alkatrész cseréjére és pótlására terjed ki. A jótállás a PELLENC által értékesített termék elvászathatalan része. • A kereskedelmi jótállás a munkavégzésen kívüli az eredeti PELLENC cserealkatrészekre is kiterjed, kivéve az egyes termékek leszállításakor átadott cserealkatrészeket.

- A jótállás időtartama:**

- A kereskedelmi jótállás a PELLENC akkumulátorra csatlakoztatott termékek esetén az ügyfélnek történő szállítástól számított két (2) év, a többi PELLENC termék esetén egy (1) év garanciát jelent.
- A kereskedelmi jótállás a PELLENC akkumulátorra csatlakoztatott termékek esetén a PELLENC termék ügyfélnek történő szállítástól számított két (2) év, a többi PELLENC termék esetén egy (1) év garanciát nyújt a termékgarancia keretében kicserélt cserealkatrészekre. A PELLENC akkumulátorra csatlakoztatott termékek esetén a termékgarancia keretében a használat 12. hónapja után kicserélt cserealkatrészekre egy (1) éves jótállás vonatkozik.
- A kereskedelmi jótállás nem vonatkozik a rendellenesen használt vagy nem a rendeltetés szerinti feltételek mellett vagy célokra alkalmazott termékekre, különösen, ha a termék használója nem tartotta be a jelen használati útmutató előírásait. A jótállás nem alkalmazható továbbá, ha a termék erőteljes külső hatás érte illetve ha a termék leeseett, azt gondatlanul kezelték, felügyelet nélkül hagyták, karbantartás elmulasztották, vagy átalakították. A jótállás mindezekben kívül nem vonatkozik az ügyfél által módosított, átalakított vagy megváltoztatott termékekre. A kopó- és/vagy fogyóalkatrészek nem képezik garancia tárgyát.

- A jótállás életbe lépése:**

A FORGALMAZÓ az áru ügyfélnek történő átadását követően legkésőbb nyolc nappal kitölti az üzembe helyezési nyilatkozat online nyomtatványát, majd a [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com) webhely „Extranet belépés” felére és annak "Pellenc Extranet Szolgáltatás" menüpontjára kattintva, a PELLENC. Ennek hiányában az üzembe helyezési nyilatkozat nem lesz érvényes és a PELLENC kereskedelmi jótállása nem lesz alkalmazható, következésképpen a FORGALMAZÓ kötelessége alni a garanciális költségeket, és közreműködése költségét a jótállás keretében nem háríthatja az ügyfélre. A FORGALMAZÓ ezenkívül kitölti a termékkel együtt szállított használati egyidejűleg tartozó garancialevelet vagy jótállási és üzembe helyezési igazolást, miután az ügyfélle aláíratta és dátumoztatta azt.

Térítéses, értékesítés utáni szolgáltatások

- Általános tudnivalók:**

A törvényes és a kereskedelmi jótállási időszak alatt is térítéses szolgáltatás keretében tartoznak az ügyfél általi nem megfelelő vagy gondatlan használatból vagy rossz karbantartásból eredő üzemszavarok, meghibásodások vagy éveksek, valamint a termék rendellenes elhasználódásából fakadó üzemszavarok. Szintén a térítéses, értékesítés utáni szolgáltatások keretében tartoznak a törvényes és kereskedelmi jótállás által nem lefedett javítások, például – a teljesség igénye nélkül – a különféle beállításai, diagnosztikai és tisztítási munkák.

- Kopó- és fogyóalkatrészek:**

A kopó- és fogyóalkatrészek szintén az értékesítés utáni szolgáltatások keretében tartoznak.

- Cserealkatrészek:**

Az értékesítés utáni térítéses szolgáltatások az eredeti PELLENC cserealkatrészekre is kiterjednek, a törvényes vagy a kereskedelmi jótállási időszak és a javítási munkák kivételével. Az eredeti PELLENC alkatrészek értékesítés utáni szolgáltatás keretében végzett cseréje esetén a cserealkatrészek a beszerelésüktől számított egy évig kereskedelmi jótállás érvényes.

## SWEALLMÄNNA GARANTIER

Lagstadgad garanti

- Garanti gällande dolda fel:**

Oberoende av garantin enligt artikel II fastslår artikel 1641 i Code civil i Frankrike att försäljaren är förbunden till garantin vid dolda fel på den sålda varan som gör den olämplig för användning i avsett ändamål eller som reducerar användningen på ett sådant sätt att köparen inte skulle ha köpt varan eller skulle ha köpt varan till ett lägre pris om han/hon hade varit medveten om felen.

- Lagstadgad garanti om överensstämmelse:**

I artikel L.217-4 i den franska konsumentlagen anges att försäljaren måste leverera en vara i enlighet med avtalet och ansvara för befintliga avvikelser vid leveransen.

Försäljaren måste även ansvara för avvikelser som uppstår på grund av paketeringen, monteringsanvisningarna eller installationen om denna har genomförts av säljaren enligt avtalet eller genomförts under dennes ansvar. I artikel L.217-5 i den franska konsumentlagen anges att varan är avtalsenlig i följande fall:

- Om den är lämpad för den typ av användning som förväntas av en likvärdig vara och, i förekommande fall:
  - o om den motsvarar leverantörens beskrivning och innehar de kvaliteter som han/hon presenterade för köparen i form av prov eller modell;
  - o om den uppvisar de kvaliteter som köparen rimligen kan vänta sig vad gäller offentlig uttalanden som gjorts av säljaren, tillverkaren eller hans/hennes representant, i synnerhet i reklam eller märkning;
  - eller om den uppvisar egenskaper som anges i en gemensam överenskommelse mellan parterna eller är lämpad för alla särskilda användningsområden som köparen efterfrågat vilka har meddelats till köparen och han/hon har godkänt.

I artikel L.217-12 i konsumentlagen fastslås att åtgärder på grund av avvikelser måste göras inom två år efter leverans av varan.

Kommersiell garanti för PELLENC

- Innehåll:**

- Utöver den lagstadgade garantin åtnjuter kunderna en garanti för PELLENC-produkterna som täcker bytet och ersättning av delar som identifierats som utjänta på grund av maskinfel, monteringsfel eller materialfel. Garantin är en odelbar delhet med produkten som säljs av PELLENC.
- Den kommersiella garantin omfattar även originalreservdelar från PELLENC, förutom arbetskraft med undantag av vissa reservdelar för varje produkt som överlämnas vid leveransen.

- Garantis tighetstid:**

- PELLENC:s produkter garanteras enligt garantin från leveransen till kunden och fram till två (2) år därefter för produkter som är anslutna till ett PELLENC-batteri och ett (1) år för övriga PELLENC-produkter.
- PELLENC-reservdelar som har bytts ut inom ramen för produktgarantin garanteras enligt garantin från leveransen av PELLENC-produkten till kunden och fram till två (2) år därefter för produkter som är anslutna till ett PELLENC-batteri och ett (1) år för övriga PELLENC-produkter. I de fall då produkterna är anslutna till ett PELLENC-batteri garanteras reservdelarna inom ramen för produktgarantin efter den 12:e användningsmånaden under en period på ett (1) år.

Följande produkter undantas från garantin: produkter som har utsatts för normal användning eller använts i andra situationer eller ändamål än de som de tillverkats för, i synnerhet om viklören som anges i bruksanvisningen inte följs. Den gäller inte heller vid stötar, fall, försummelse, övervaknings- eller underhållsfel eller vid ändring av produkten. Undantag gör även produkter som har ändrats, bearbetats eller gjorts om av kunden. Slitdelar och förbrukningsvaror omfattas inte av garantin.

- Genomförande av garantin:**

Senast åtta dagar efter leveransen av varan till kunden måste DISTRIBUTÖREN fylla i ett informationsformulär om förklaring om driftsättning för att aktivera det sistnämnda på webbplatsen [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com) under rubriken "Åtkomst extranet" och menyn "Pellenc Extranet Service", med hjälp av sina inloggningsuppgifter som skickats i förväg av PELLENC. Om detta inte utförs gäller inte förklaringen om driftsättning vilket innebär att garantin för PELLENC inte aktiveras. Distributören måste då ta allt finansiellt ansvar och kan inte överföra kostnaderna för ingrepp inom garantin till kunden. Distributören förbinder sig även till att fylla i garantikortet eller garantintyget samt genomföra driftsättning av motornera som levereras tillsammans med produkten efter att kunden har undertecknat och daterat det.

Betalsservice

- Generellt:**

Följande omfattas av betalsservice, även under garantiperioden och perioden för den lagstadgade garantin: funktionsstörningar, tekniska fel eller skador som beror på felaktig användning, försummelse eller bristande underhåll av delen av kunden men även funktionsstörningar som uppstår vid normal användning av produkten. Reparationer som inte täcks av garantin och den lagstadgade garantin klassificeras också som service, till exempel inställningar, diagnoser av alla typer och rengöring.

- Slitdelar och förbrukningsvaror:**

Slitdelar och förbrukningsvaror omfattas också av service.

- Reservdelar:**

Betalsservice omfattar även originalreservdelar från PELLENC, med undantag av arbetskraft och utgången tighetstid för den rättsliga eller kommersiella garantin. Om originalreservdelar från PELLENC byts ut inom service kommer de att omfattas av en kommersiell garanti på ett år från monteringsdatumet.

## TUR GENEL GARANTILER

### Yasal Garanti

- Gizli Kusurlara karşı garanti:**

Madde II'de öngörülen ticari garantiden bağımsız olarak, Medeni Kanunun 1641. maddesi şöyle demektedir: "satıcı, kullanım amacı için uygun olmamasına sebep olacak veya alıcının sahip olamayacak şekilde kullanımına zarar verecek veya kusurun farkına varması halinde daha düşük bir fiyat verilmesine sebep olacak şekilde satılan maddenin gizli kusurlarına dayanan bir garantiye tabidir".

- Yasal uyumluluk garantisini:**

Tüketici Yasasının L.217-4 numaralı maddesi şöyle demektedir: "Satıcı malları sözleşmeye uygun olarak teslim etmelidir ve teslimatta mevcut olan uygunlukta ilgili kusurlardan sorumludur."

Satıcı ayrıca sözleşmeye tabi olarak ambalaj, montaj veya kurulum talimatlarının kendi sorumluluğunda yapılması ya da sorumluluğu altında üretimi halinde bunlar nedeniyle ortaya çıkan uyumsuzluk nedeniyle sorumludur.

Tüketici Yasasının L.217-5 numaralı maddesi şöyle demektedir:

"Sözleşmeye uygun hareket etmek amacıyla, ürün";

- Benzer mallardan beklenen amaçlara uygun olmalı ve uygun olan yerlerde:

- o satıcı tarafından verilen açıklamayı karşılıyor ve numune ya da model olarak müşteriye tanıtılan niteliklere sahipse;
- o özellikle reklamları ya da etikette, satıcı, imalatçı ya da temsilci tarafından yapılan kamu bildirimlerinde müşterinin kanunî olarak bekleyebileceği nitelikleri taşıyorsa;

- Veya taraflar arasında ortak bir anlaşmayla belirlenmiş ya da satıcıya bildirilmiş ve satıcının kabul ettiği, tamamen müşterinin istediği özel bir kullanıma yönelik niteliklere sahipse.

Tüketici Yasasının L.217-12 numaralı maddesi şöyle demektedir "uyumsuzluk nedeniyle ortaya çıkan yasal işlemler malların teslimatından itibaren iki yıl süreyle yapılabilir".

### PELLENC Ticari Garantisi

- İçerik:**

- Yasal teminatlara ek olarak, müşteri olan kullanıcılar PELLENC ürünleri ile ilgili kullanım dışı kabul edilen, işleme kusurları, montaj kusurları veya malzeme kusurları vb. nedeniyle ortaya çıkan parçaların değişimini kapsayan ticari garantiden faydalanırlar.

Bu garanti, PELLENC tarafından satılan ürün ile birlikte ayrılmaz bir bütün teşkil eder.

- Ticari garanti aynı zamanda, teslim edilen her ürün için bazı yedek parçaların dışında işçilik haricinde, orijinal PELLENC yedek parçalarını da kapsamaktadır.

- Garanti süresi:**

- PELLENC ürünler, müşteriye teslim edildikten sonra bataryaya bağlı ürünler için iki (2) yıl boyunca ve diğer PELLENC ürünleri için bir (1) yıl boyunca ticari garanti kapsamında teminat altındadır.
- Ürün garantisi kapsamında değiştirilen PELLENC yedek parçaları, PELLENC bataryaları ile ilgili ürünler için PELLENC ürününün müşteriye tesliminden itibaren iki (2) yıl boyunca ve diğer PELLENC ürünleri için bir (1) yıl boyunca ticari garanti kapsamında teminat altındadır. PELLENC bataryası ile ilgili ürünler olması halinde, 12 aylık kullanım süresinden sonra garanti kapsamında değiştirilen parçalar bir (1) yıllık garanti kapsamına alınır.
- Ticari garanti kapsamı dışındaki ürünler anormal kullanıma maruz kalan veya özellikle kullanım kılavuzunda belirtilen koşullara uyumsuzluk olması durumunda üretim amacı dışında veya koşullarda kullanılan ürünler olarak sıralanabilir. Bu durum darbe, düşme, ihmal, denetim veya bakım eksikliği için ya da ürünün dönüştürülmesi halinde geçerli değildir. Ayrıca, müşteri olan kullanıcı tarafından kurcalanan, değiştirilen veya modifiye edilen ürünler garanti kapsamı dışındadır. Aşınan parçalar ve/veya sarf malzemeleri garanti kapsamında değildir.

- Ticari Garantinin Uygulanması**

DAĞITIMCI, kendisine daha önce verilen kimlik bilgilerini kullanarak www.pellenc.com internet sitesinde "Extranet Erişimi" menüsünde yer alan "Pellenc Extranet Hizmeti" başlığında mali etkinleştirmek amacıyla dijital devreye alma beyan formunu, malın kullanıcı olan müşteriye tesliminden itibaren en fazla sekiz gün içerisinde doldurmayı taahhüt etmektedir. PELLENC, Bu işlemi yapamaması halinde, devreye alma beyanı geçerli olmaz ve PELLENC ticari garanti uygulaması gerçekleşmez. Bunun bir sonucu olarak, DAĞITIMCI, müşteri olan kullanıcıya maliyetleri aktarmaksızın garanti kapsamında müdahalesinin finansal sonuçlarından emin olmalıdır. DAĞITIMCI ayrıca ürünle birlikte verilen garanti belgesini veya garanti ve devreye alma belgesini kullanıcı müşteri tarafından tarih atılıp imzalandıktan sonra doldurmayı taahhüt eder.

### Ücretli satış sonrası servis

- Genel Bilgiler:**

Müşteri olan kullanıcının sebep olduğu yanlış kullanım, ihmal veya yanlış bakım nedeniyle ortaya çıkan arızalar, bozulmalar, kırılmalar ve ayrıca ürünün normal aşınması nedeniyle ortaya çıkan arızalar, yasal ve ticari garanti süresinde olsa bile satış sonrası servis ödemesine tabi olabilir. Yasal ve ticari garanti dışında kalan satış sonrası servis onarımları ayrıca herhangi bir sınırlama olmaksızın her türlü ayarlama, arıza teşhisini ve temizliği içerir.

- Aşınan parçalar ve sarf malzemeleri:**

Aşınan parçalar ve sarf malzemeleri ayrıca satış sonrası servis kapsamındadır.

- Yedek parçalar:**

Ücretli satış sonrası hizmeti, işçilik ve yasal veya ticari garanti süreci hariç olmak üzere orijinal PELLENC yedek parçalarını da kapsar.

Orijinal PELLENC yedek parçaları satış sonrası hizmeti kapsamında değiştirilirse, montaj tarihinden itibaren bir yıllık ticari garantiden yararlanacaktır.